

NOTES PER AL PROFESSORAT

1B. Paisatge lingüístic

Amb aquesta activitat, l'alumnat...

- descobrirà la diversitat lingüística i cultural de la societat i comunitat en què viu;
- prendrà consciència del valor dels seus coneixements lingüístics i culturals.

TEMPS
ESTIMAT35-40 MIN
2 SESSIONS**Com utilitzar aquest material**

- | | | |
|---------------|--|------------|
| FASE 1 | <ul style="list-style-type: none"> · Explica a l'alumnat que vivim en una societat plurilingüe i multicultural, tot i que sovint aquest fet ens passi desapercebut. Parla'ls del projecte del paisatge lingüístic i explica'ls que fa referència a les llengües que ens envolten i que s'utilitzen en espais públics i que podem trobar en cartells, senyals, grafits, anotacions, pamflets, anuncis i noms de carrers, entre d'altres. · Per a assegurar-te que han entès correctament en què consisteix l'activitat, mostra'ls com a exemple algunes de les imatges de paisatge lingüístic (pots extreure-les, per exemple, del lloc web https://lingscape.uni.lu) i fes-los les preguntes següents: Quines llengües s'utilitzen? Què creieu que hi diu, al cartell? On podria ser que s'hagués fet aquesta fotografia? · Demana'ls que facin grups de 3 o 4 persones i que, a la propera sessió, duguin tres imatges de senyals o cartells que hagin trobat al seu barri o ciutat. Si l'escola es troba en una zona rural o en un municipi petit, pots proposar-los l'alternativa de cercar les imatges a Internet. Els cartells han d'estar escrits principalment en una llengua minoritària, però la llengua majoritària també hi pot aparèixer. Demana'ls que imprimeixin i portin a classe les fotografies dels tres textos que els hagin semblat més interessants, fins i tot si no n'acaben d'entendre el significat o no saben en quina llengua estan escrits. | 10' |
| FASE 2 | <ul style="list-style-type: none"> · Deixa una estona perquè els grups comentin les fotografies que han fet i anima'ls a intentar entendre'n el significat. Seria útil recordar-los les preguntes que, al principi de l'activitat, s'han hagut de plantejar a l'hora de fer les fotografies: <ul style="list-style-type: none"> · On va fer aquesta fotografia? · En quina o quines llengües creieu que està escrit el text que heu fotografiat? · Per què creieu que s'ha fet servir aquesta o aquestes llengües? · Qui pot ser l'autor del text? A qui s'adreça? · Què creieu que hi diu? | 10' |
| FASE 3 | <ul style="list-style-type: none"> · Convida'ls a compartir amb la resta de la classe els cartells i textos que els hagin semblat més interessants. Que n'hi ha algun el significat del qual no els queda del tot clar? O potser n'hi ha que estan escrits en llengües que no coneixen? Deixa que parlin sobre les llengües en què estan escrits o sobre els seus possibles significat. Podria ser, fins i tot, que algun dels participants parlés alguna d'aquestes llengües. | 10' |

- FASE 4** · Comenteu les semblances i diferències entre les diferents imatges, després recapituleu i anoteu a la pissarra les conclusions principals a les quals heu arribat: **5-10'**
- Quina mena de cartells, anuncis o senyals han fotografiat? I en quin tipus d'institucions o negocis els han trobat?
 - Quines llengües apareixen als textos de les fotografies? A part de la llengua majoritària, quines són les llengües que apareixen més freqüentment?

Suggeriments per a la preparació de l'activitat

- Per a la fase 1 (primera sessió)
 - Porta a classe imatges de paisatge lingüístic que t'hem proporcionat com a exemple. També tens l'opció de preparar-les tu. Les pots aconseguir via Internet o fent directament unes quantes fotografies sobre el vostre paisatge lingüístic local. Pots imprimir-les o projectar-les a classe.
 - Imprimeix el full d'instruccions de l'activitat.
- Per a les fases 2-4 (segona sessió): Si els estudiants no imprimeixen les fotografies, demana'ls que te les enviïn amb antelació i imprimeix-les tu. Si treballem amb dispositius electrònics, guarda totes les fotografies en una carpeta compartida.
- Llegeix el primer capítol, especialment l'apartat 3.1, del manual *Inclusió, diversitat i comunicació entre cultures*, disponible al web <https://webs.uab.cat/eylbid/manual-docents>, per a obtenir més informació addicional sobre el multilingüisme a les nostres societats.

Esteu a punt per descobrir la diversitat plurilingüe i multicultural del vostre barri o municipi?

Feu grups de tres o quatre estudiants i sortiu al carrer per fotografiar el paisatge lingüístic del vostre barri o municipi. Fixeu-vos en tots els senyals, cartells, grafitis, inscripcions, pamflets, anuncis, rètols o aparadors de botiga i fotografieu les tres troballes que us hagin semblat més interessants. És important que el contingut estigui escrit en una altra llengua, tot i que pot incloure alguna paraula en català!

Un cop tingueu les fotografies, imprimeu-les i dueu-les a classe. Abans, però, intenteu respondre en grup les preguntes següents:

- On vau fer aquesta fotografia?
- En quina o quines llengües creieu que està escrit el text que heu fotografiat?
- Per què creieu que s'ha fet servir aquesta o aquestes llengües?
- Qui pot ser l'autor del text? A qui s'adreça?
- Què creieu que hi diu?

